

INSCRIPCIÓ AL SISTEMA D'INFORMACIÓ POBLACIONAL (SIP)
INSCRIPCION EN EL SISTEMA DE INFORMACIÓN POBLACIONAL (SIP)
INSCRIPTION IN THE POPULATION INFORMATION SYSTEM (SIP)

Marcar si està de acord / Marqueu si esteu d'acort / To mark if it agrees

- ☐ El ciudadano abajo firmante asegura que la información que se transcribe es correcta y no está alterada.
☐ El ciutadà sotasignat assegura que la informació que es transcriu és correcta i no està alterada.
☐ The citizen below signatory assures that the information that is transcribed is correct and is not upset.

CENTRO SANITARIO / CENTRE SANITARI / HEALTH CENTER

DATOS PERSONALES / DADES PERSONALS / PERSONAL DATA /

NOMBRE, NOM, NAME

APELLIDOS, LLINATGES, SURNAME

FECHA NACIMIENTO, DATA DE NAIXEMENT, DATE OF BIRTH,

PAIS DE NACIMIENTO, PAÍS DE NAIXEMENT, COUNTRY OF BIRTH,

Nº DNI/PASAPORTE, ID/PASSPORT Nº,

NACIONALIDAD, NACIONALITAT, NATIONALITY,

TELÉFONO MÓVIL, TELÈFON MÒBIL, MOBILE PHONE

DOMICILIO COMPLETO, PERMANENT ADRESS

OTROS, ALTRES, OTHERS

TEMPORALIDAD EN BALEARES, TEMPORALITAT A BALEARS, TEMPORALITY IN BALEARIC ISLANDS

- ☐ Permanente, Permanent, Permanent
☐ Transeúnte (1 mes), Transeünt (1 Mes), Passerby (1 month)
☐ Desplazado, Desplaçat, Displaced

ADJUNTAR FOTOCOPIAS DE LA DOCUMENTACIÓN APORTADA

SELLO DEL CENTRO SANITARIO

FDO:

Fecha:

Nombre del personal no sanitario que recoge la información

Us informam que al Centre Sanitari i els qui intervinguin en qualsevol fase del tractament de les vostres dades estan obligats a guardar el secret professional (art. 10 de la LO 15/1999, de Protecció de Dades de Caràcter Personal). / Le informamos que el Centro Sanitario y quienes intervengan en cualquier fase del tratamiento de sus datos están obligados a guardar el debido secreto profesional (art. 10 de la LO 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal). / We inform you that the Health Center and those involved in the treatment of your details are obliged to maintain professional secrecy as established in article 10 of the LOPE (Organic Dataprotection Law)

REGISTRAZIONE NEL SISTEMA D'INFORMAZIONE DELLA POPOLAZIONE(SIP)
REGISTRIERUNG BEIM EINWOHNERINFORMATIONSSYSTEM (SIP)
INSCRIPTION DANS LE SYSTÈME D'INFORMATION POBLACIONAL (SIP)

Mark se siete d'accordo/ Überprüfen Sie, ob Sie einverstanden sind / Marquer s'il est d'accord

- ☐ Il cittadino firmane giù assicura che le informazioni trascritte sia corretta e non alterato
☐ Die Bürger unterzeichneten unten sorgt dafür, dass Informationen, die transkribiert, ist richtig und wird nicht verändert.
☐ Le citoyen en bas signataire assure que l'information qui est transcrite est correcte et n'est pas altérée.

CENTRO SANTIARIO / GESUNDHEITSCENTER / CENTRE HOSPITALIER

DATI PERSONALI / PERSONENBEZOGENER DATEN / DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL

NOME, VORNAME, PRENOM

COGNOMI, NACHNAME, NOM DE FAMILLE

DATA DI NASCITA, GEBURTSDATUM, DATE DE NAISSANCE

PAESE DI NASCITA, GEBURTSLAND, PAYS DE NAISSANCE

**PASSAPORTO / CARTA D'IDENTITÀ, AUSWEIS-/PASSNUMMER,
Nº CARTE D'IDENTITÉ/PASSPORTE**

NAZIONALITÀ, NATIONALITÄT, NATIONALITÉ

CELLULARE, PHONE, PORTABLE

INDIRIZZO COMPLETO, STÄNDIGE ADRESSE, ADRESSE PERMANENT

OTROS, ALTRES, OTHERS, SONSTIGE, AUTRES

LA TEMPORALITÀ IN ISOLE BALEARI, ZEITLICHKEIT IN INSELN, TEMPORAIRE À BALEARS,

- ☐ Altrui permanente, Dauerwelle, Permanent
☐ Passante (1 mese), Passant (1 Monat), Passant (1 mois)
☐ Sfollati, Vertriebenen, déplacées

ADJUNTAR FOTOCOPIAS DE LA DOCUMENTACIÓN APORTADA

SELLO DEL CENTRO SANITARIO

FDO:

Fecha:

Nombre del personal no sanitario que recoge la información

Vi informiamo che il centro di salute e coloro che intervengono in qualsiasi fase del trattamento dei suoi dati sono tenuti a mantenere il segreto professionale dovuta (art. 10 dello 15/1999, di protezione dei dati di carattere personale). / Wir informieren Sie, dass das Gesundheitscenter und alle Beteiligten in ihrer Datenverwendung, verpflichtet sind die Schweigepflicht einzuhalten, in Artikel 10 der LODE (Organisches Datenschutz Gesetz). / Nous vous informons quel Centre Hospitalier et ceux qui sont impliqués dans le traitement de votre dates sont obligés de maintenir le secret professionnel, établi par l'article 10 du LOPE (Loi Organique Potection des Données Personelles)

ESTE DOCUMENTO SIRVE PARA REGULARIZAR LA ESTANCIA EN LA CCAA DE LES ILLES BALEARS